

## **Inkvarteringsstatistik för hotell 2003**

### ***Övernattningarna minskade under året***

Hotellstatistiken för hela 2003 är klar. Totala antalet övernattningar var drygt 173 300, vilket innebär en minskning om en procent jämfört med 2002. Gästerna från övriga länder minskade mest under året följt av de finländska gästerna. De svenska gästerna hade en marginell ökning jämfört med 2002.

De övernattningar som gästerna från Norge stod för minskade mest under 2003, över 1 400 övernattningar eller 29 procent. De finländska gästernas övernattningar minskade under åtta av årets månader, totalt med nästan 760 eller en procent jämfört med 2002. De svenska gästernas övernattningar minskade under sju månader, men hade en relativt stor ökning i december vilket ledde till en liten ökning totalt sett. De danska och estniska gästernas övernattningar minskade med 300 respektive 200 övernattningar. Övernattningarna av gäster från bl a Schweiz, Lettland, Island och Frankrike ökade under året jämfört med 2002.

Stapeldiagrammet visar utvecklingen under tre år 2001, 2002 och 2003. Diagrammet över totalbeläggningen 2003 visar att utvecklingen var ungefär densamma som under 2002 förutom att maj månad hade en något högre beläggning och juli-augusti samt november hade en något mindre beläggning.

Av de övernattande var över 48 procent från Sverige och närmare 45 procent från Finland. Andelen finländska gästernas övernattningar var som störst under januari, juni och oktober, övriga månader dominerar de svenska gästernas övernattningar. Både de svenska och finländska gästerna stannade i genomsnitt 1,6 nätter medan gästerna från övriga länder i genomsnitt stannade 1,9 nätter.

Hotellen i Mariehamn står för den största andelen övernattningar, 77 procent, medan hotellen på landsbygden och i skärgården har 23 procent. Under året var juli den enskilda månad som hotellen på landsbygden och i skärgården hade den största andelen av övernattningarna, 28 procent.

### ***Övernattningarna ökade i december***

Ser vi bara till december var totala antalet övernattningar på hotellen knappt 2 600, vilket innebär en ökning totalt sett jämfört med december 2002 med 15 procent. Gäster både från Finland, Sverige och övriga länder ökade. De finländska gästernas övernattningar ökade med nästan sju procent och de svenska gästernas övernattningar med närmare 24 procent. De övriga ländernas gäster hade totalt 29 fler övernattningar i december i år jämfört med i fjol vilket ledde till en ökning om 31 procent. Mellan december 2001 och december 2002 minskade de totala övernattningarna med närmare 36 procent.

Siffrorna för december 2003 baseras på uppgifter för alla 18 hotell. Belägningsgraden för totalkapaciteten var 7,4 procent och för den öppna kapaciteten 10,6 procent. I november var belägningsgraden för den totala kapaciteten 12 procent och för den öppna kapaciteten 18 procent. För hotellen i Mariehamn var belägningsgraden för totalkapaciteten i december 9,9 procent och för hotellen på landsbygden och i skärgården 2,5 procent

Av de övernattande var över 47 procent från Finland och 48 procent från Sverige. De finländska gästerna stannade i genomsnitt 1,7 nätter och de svenska 1,4 nätter. Gästerna från övriga länder stannade i 2,1 nätter.

Arbetsresornas andel av övernattningarna steg i december. Av de totala övernattningarna skedde 33 procent på grund av arbete och 67 procent på grund av fritid. I november var motsvarande siffror 32 respektive 68 procent.

### ***Beskrivning av statistiken***

Sammanställningen över inkvarteringsstatistiken innehåller uppgifter om alla åländska hotellen under hela 2003 samt skilt för december månad. Uppgifter samlas in månatligen från varje hotell.

I statistikmeddelandet redovisas uppgifter om antal anlända gäster och antal övernattningar månatligen. Dessutom visas förändringsprocenten och andelen av övernattningarna för gäster från Finland, Sverige och övriga länder. Uppgifter om övriga länder finns för hela året. För december månad redovisas även uppgifter om statistikens täckning och beläggning.

Jämförelserna med föregående år är uträknade endast på basen av siffror för anläggningar som har sänt in uppgifter för 2002 och 2003 samt på siffror för anläggningar som har upphört eller tillkommit. Förändringar i antalet övernattningar som beror på att en anläggning har skickat in uppgifter det ena året men inte det andra har således eliminerats.

Diagrammen visar antal övernattningar per månad 2001, 2002 och 2003 samt beläggningen på totalkapaciteten under 2002 och 2003.

### ***Definitioner***

Under rubriken statistikens täckning anges dels hur många hotell som är med i månadens statistik, dels hur stor procentuell andel av det totala antalet hotellrum som ingår i månadens statistik.

Beläggningen räknas ut som andelen rum som har varit i bruk i procent av totalantalet rum. Beläggningen för den totala kapaciteten räknas ut så att antalet rum som har varit i bruk på de hotell som har redovisat uppgifter för månaden, divideras med totalantalet rum på de hotell som har redovisat uppgifter samt på de hotell som har varit stängda under månaden. Rum eller anläggningar som är stängda p g a ombyggnad är inte medräknade. Även det hotell som inte är med i månadens statistik är medräknat i den totala kapaciteten. Beläggningen för den öppna kapaciteten räknas ut så att antalet rum som har varit i bruk på de anläggningar som har redovisat uppgifter divideras med totalantalet rum på dessa anläggningar, dock så att de dagar under månaden som en anläggning har haft stängt räknas bort från kapaciteten.

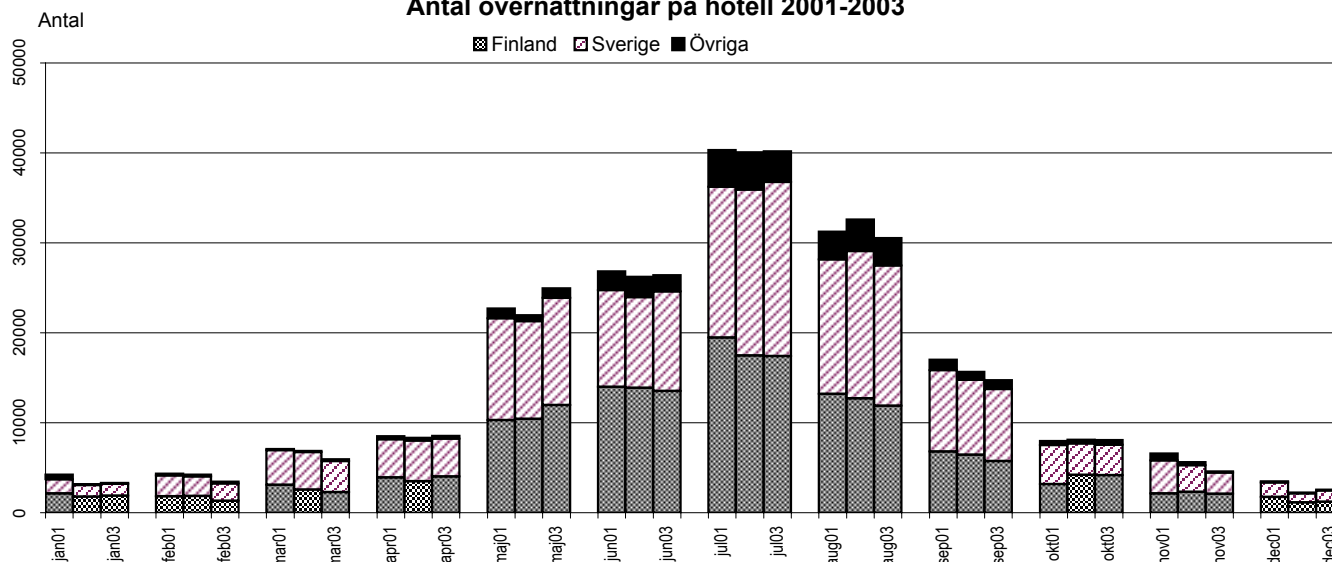
## HOTELL

### Anlända gäster och övernattningar enligt gästernas hemland 2003

#### Antal

|               | Anlända       |               |              |                | Övernattningar |               |               |                |
|---------------|---------------|---------------|--------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|
|               | Finland       | Sverige       | Övriga       | Totalt         | Finland        | Sverige       | Övriga        | Totalt         |
| Januari       | 1 209         | 889           | 70           | 2 168          | 1 890          | 1 305         | 100           | 3 295          |
| Februari      | 915           | 1 323         | 165          | 2 403          | 1 320          | 1 918         | 225           | 3 463          |
| Mars          | 1 467         | 2 303         | 131          | 3 901          | 2 288          | 3 435         | 227           | 5 950          |
| April         | 2 403         | 2 646         | 191          | 5 240          | 4 026          | 4 200         | 330           | 8 556          |
| Maj           | 7 711         | 7 045         | 503          | 15 259         | 11 949         | 11 934        | 1 052         | 24 935         |
| Juni          | 8 562         | 6 496         | 1 098        | 16 156         | 13 526         | 11 065        | 1 832         | 26 423         |
| Juli          | 11 310        | 12 135        | 1 928        | 25 373         | 17 392         | 19 357        | 3 415         | 40 164         |
| Augusti       | 7 866         | 9 578         | 1 336        | 18 780         | 11 890         | 15 597        | 3 052         | 30 539         |
| September     | 3 736         | 5 392         | 426          | 9 554          | 5 733          | 8 008         | 998           | 14 739         |
| Oktober       | 2 588         | 2 460         | 316          | 5 364          | 4 156          | 3 404         | 531           | 8 091          |
| November      | 1 158         | 1 616         | 92           | 2 866          | 2 083          | 2 379         | 131           | 4 593          |
| December      | 708           | 880           | 59           | 1 647          | 1 213          | 1 232         | 123           | 2 568          |
| <b>Totalt</b> | <b>49 633</b> | <b>52 763</b> | <b>6 315</b> | <b>108 711</b> | <b>77 466</b>  | <b>83 834</b> | <b>12 016</b> | <b>173 316</b> |

#### Antal övernattningar på hotell 2001-2003



### Övernattningar enligt gästernas hemland 2003

#### Andel av övernattningarna samt jämförelse med 2002 i procent

|               | Andel av övernattningarna 2003 |             |            |              | Förändring av övernattningarna jmf med 2002, % |            |             |             |
|---------------|--------------------------------|-------------|------------|--------------|------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|
|               | Finland                        | Sverige     | Övriga     | Totalt       | Finland                                        | Sverige    | Övriga      | Totalt      |
| Januari       | 57,4                           | 39,6        | 3,0        | 100,0        | 5,7                                            | 2,8        | -21,3       | 3,5         |
| Februari      | 38,1                           | 55,4        | 6,5        | 100,0        | -28,2                                          | -12,3      | 9,8         | -18,1       |
| Mars          | 38,5                           | 57,7        | 3,8        | 100,0        | -11,2                                          | -17,2      | 45,5        | -13,6       |
| April         | 47,1                           | 49,1        | 3,9        | 100,0        | 16,0                                           | -7,7       | 7,1         | 2,8         |
| Maj           | 47,9                           | 47,9        | 4,2        | 100,0        | 14,7                                           | 9,8        | 58,9        | 13,6        |
| Juni          | 51,2                           | 41,9        | 6,9        | 100,0        | -2,5                                           | 9,7        | -19,5       | 0,7         |
| Juli          | 43,3                           | 48,2        | 8,5        | 100,0        | -0,4                                           | 4,9        | -17,8       | 0,2         |
| Augusti       | 38,9                           | 51,1        | 10,0       | 100,0        | -6,5                                           | -4,7       | -12,6       | -6,3        |
| September     | 38,9                           | 54,3        | 6,8        | 100,0        | -10,9                                          | -4,1       | 14,2        | -5,9        |
| Oktober       | 51,4                           | 42,1        | 6,6        | 100,0        | -1,3                                           | -2,5       | 28,3        | -0,3        |
| November      | 45,4                           | 51,8        | 2,9        | 100,0        | -9,4                                           | -19,9      | -62,7       | -18,2       |
| December      | 47,2                           | 48,0        | 4,8        | 100,0        | 6,7                                            | 23,8       | 30,9        | 15,4        |
| <b>Totalt</b> | <b>44,7</b>                    | <b>48,4</b> | <b>6,9</b> | <b>100,0</b> | <b>-1,0</b>                                    | <b>0,1</b> | <b>-8,4</b> | <b>-1,0</b> |

## HOTELL

### Övernattningar enligt resans syfte per månad 2003

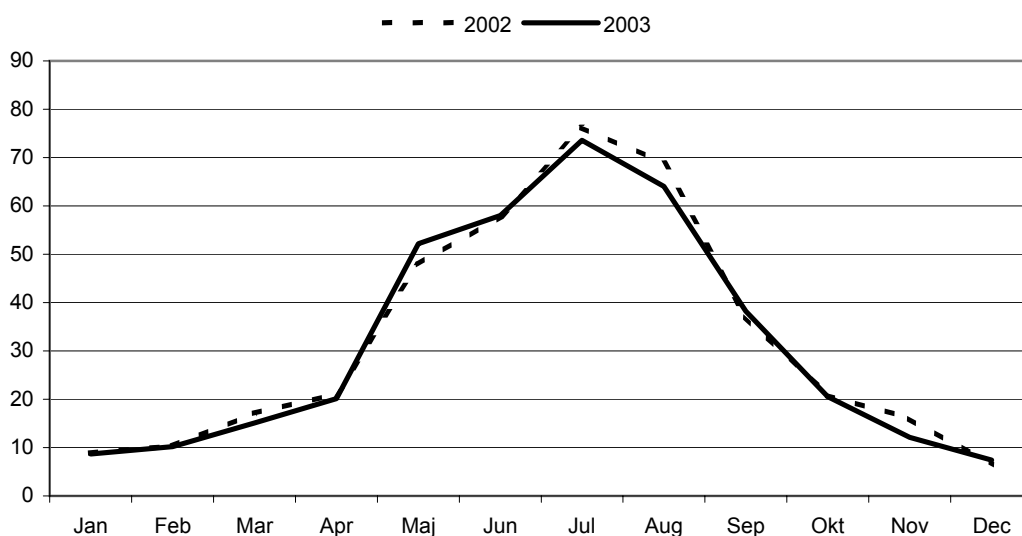
#### Procent

|               | På yrkets   |             |            | Totalt       |
|---------------|-------------|-------------|------------|--------------|
|               | Fritid      | vagnar      | Annat      |              |
| Januari       | 61,7        | 38,3        | 0,0        | 100,0        |
| Februari      | 67,3        | 32,7        | 0,0        | 100,0        |
| Mars          | 74,7        | 25,3        | 0,0        | 100,0        |
| April         | 80,9        | 19,1        | 0,0        | 100,0        |
| Maj           | 90,8        | 8,0         | 1,2        | 100,0        |
| Juni          | 91,7        | 8,3         | 0,0        | 100,0        |
| Juli          | 97,5        | 2,5         | 0,0        | 100,0        |
| Augusti       | 90,0        | 10,0        | 0,1        | 100,0        |
| September     | 81,9        | 17,7        | 0,4        | 100,0        |
| Oktober       | 77,2        | 22,2        | 0,5        | 100,0        |
| November      | 68,5        | 31,5        | 0,0        | 100,0        |
| December      | 67,2        | 32,8        | 0,0        | 100,0        |
| <b>Totalt</b> | <b>87,9</b> | <b>11,8</b> | <b>0,2</b> | <b>100,0</b> |

### Övernattningar per region och månad 2003

|               | Mariehamn      |             | Landsbygden o skärg |             |
|---------------|----------------|-------------|---------------------|-------------|
|               | Antal          | Procent     | Antal               | Procent     |
| Januari       | 3 074          | 93,3        | 221                 | 6,7         |
| Februari      | 3 161          | 91,3        | 302                 | 8,7         |
| Mars          | 5 412          | 91,0        | 538                 | 9,0         |
| April         | 7 573          | 88,5        | 983                 | 11,5        |
| Maj           | 18 962         | 76,0        | 5 973               | 24,0        |
| Juni          | 19 520         | 73,9        | 6 903               | 26,1        |
| Juli          | 28 856         | 71,8        | 11 308              | 28,2        |
| Augusti       | 22 380         | 73,3        | 8 159               | 26,7        |
| September     | 11 637         | 79,0        | 3 102               | 21,0        |
| Oktober       | 7 289          | 90,1        | 802                 | 9,9         |
| November      | 3 840          | 83,6        | 753                 | 16,4        |
| December      | 2 270          | 88,4        | 298                 | 11,6        |
| <b>Totalt</b> | <b>133 974</b> | <b>77,3</b> | <b>39 342</b>       | <b>22,7</b> |

### Totalbeläggning på åländska hotellanläggningar



# Anlända gäster och övernattningar enligt gästernas hemland 2003

## Antal, andel av övernattningarna samt jämförelse med 2002 i procent

| Hemland                       | Anlända<br>gäster | Övernattningar |                        |                            |             |                      |
|-------------------------------|-------------------|----------------|------------------------|----------------------------|-------------|----------------------|
|                               |                   | Antal          | Andel av<br>övernattn. | Förändring<br>jmf med 2002 |             | Per an-<br>länd gäst |
|                               |                   |                |                        | Antal                      | Procent     |                      |
| Finland                       | 49 633            | 77 466         | 44,7                   | -758                       | -1,0        | 1,6                  |
| Sverige                       | 52 763            | 83 834         | 48,4                   | 93                         | 0,1         | 1,6                  |
| Norge                         | 1 648             | 3 403          | 2,0                    | -1 411                     | -29,3       | 2,1                  |
| Danmark                       | 1 290             | 2 205          | 1,3                    | -290                       | -11,6       | 1,7                  |
| Färöarna                      | 7                 | 27             | 0,0                    | 11                         | 68,8        | 3,9                  |
| Grönland                      | 1                 | 2              | 0,0                    | -3                         | -60,0       | 2,0                  |
| Island                        | 79                | 162            | 0,1                    | 88                         | 118,9       | 2,1                  |
| <i>Norden totalt</i>          | <i>105 421</i>    | <i>167 099</i> | <i>96,4</i>            | <i>-2 270</i>              | <i>-1,3</i> | <i>1,6</i>           |
| Tyskland                      | 755               | 1 485          | 0,9                    | -76                        | -4,9        | 2,0                  |
| Nederländerna                 | 165               | 275            | 0,2                    | 38                         | 16,0        | 1,7                  |
| Belgien                       | 36                | 68             | 0,0                    | 23                         | 51,1        | 1,9                  |
| Österrike                     | 31                | 53             | 0,0                    | -5                         | -8,6        | 1,7                  |
| Schweiz                       | 252               | 479            | 0,3                    | 187                        | 64,0        | 1,9                  |
| Frankrike                     | 124               | 206            | 0,1                    | 66                         | 47,1        | 1,7                  |
| Storbritannien                | 357               | 772            | 0,4                    | -61                        | -7,3        | 2,2                  |
| Irland                        | 5                 | 18             | 0,0                    | -80                        | -81,6       | 3,6                  |
| Italien                       | 86                | 151            | 0,1                    | -2                         | -1,3        | 1,8                  |
| Spanien                       | 40                | 71             | 0,0                    | 29                         | 69,0        | 1,8                  |
| Portugal                      | 15                | 23             | 0,0                    | -15                        | -39,5       | 1,5                  |
| Estland                       | 125               | 239            | 0,1                    | -217                       | -47,6       | 1,9                  |
| Lettland                      | 95                | 261            | 0,2                    | 141                        | 117,5       | 2,7                  |
| Litauen                       | 18                | 55             | 0,0                    | 33                         | 150,0       | 3,1                  |
| Polen                         | 12                | 22             | 0,0                    | -38                        | -63,3       | 1,8                  |
| Grekland                      | 13                | 41             | 0,0                    | 34                         | 485,7       | 3,2                  |
| Ryssland                      | 188               | 351            | 0,2                    | -98                        | -21,8       | 1,9                  |
| Övriga Europa                 | 26                | 74             | 0,0                    | -37                        | -33,3       | 2,8                  |
| <i>Europa utom Norden</i>     | <i>2 343</i>      | <i>4 644</i>   | <i>2,7</i>             | <i>-78</i>                 | <i>-1,7</i> | <i>2,0</i>           |
| USA                           | 275               | 587            | 0,3                    | -9                         | -1,5        | 2,1                  |
| Kanada                        | 17                | 39             | 0,0                    | 15                         | 62,5        | 2,3                  |
| Latinamerika                  | 13                | 16             | 0,0                    | -8                         | -33,3       | 1,2                  |
| Afrika                        | 10                | 18             | 0,0                    | 10                         | 125,0       | 1,8                  |
| Japan                         | 34                | 71             | 0,0                    | 19                         | 36,5        | 2,1                  |
| Kina                          | 14                | 17             | 0,0                    | 0                          | 0,0         | 1,2                  |
| Sydkorea                      | 3                 | 11             | 0,0                    | 7                          | 175,0       | 3,7                  |
| Indien                        | 15                | 16             | 0,0                    | 10                         | 166,7       | 1,1                  |
| Övriga Asien                  | 34                | 40             | 0,0                    | -12                        | -23,1       | 1,2                  |
| Australien                    | 27                | 51             | 0,0                    | 16                         | 45,7        | 1,9                  |
| Nya Zeeland                   | 9                 | 42             | 0,0                    | 41                         | 4 100,0     | 4,7                  |
| <i>Utom europeiska länder</i> | <i>451</i>        | <i>908</i>     | <i>0,5</i>             | <i>89</i>                  | <i>10,9</i> | <i>2,0</i>           |
| Okänt                         | 496               | 665            | 0,4                    | 496                        | 293,5       | 1,3                  |
| <b>Totalt</b>                 | <b>108 711</b>    | <b>173 316</b> | <b>100,0</b>           | <b>-1 763</b>              | <b>-1,0</b> | <b>1,6</b>           |

# Inkvarteringsstatistik

## December

## Hotell

### Statistikens täckning

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Antal hotell med i statistiken | 18   |
| Andel av rummen                | 100% |

### Beläggning, rum

|                 | Totalt | Marie-<br>hamn | Landsb.<br>o. skärg. |
|-----------------|--------|----------------|----------------------|
| Total kapacitet | 7,4%   | 9,9%           | 2,5%                 |
| Öppen kapacitet | 10,6%  | 13,6%          | 3,9%                 |

### Anlända gäster och övernattningar enligt gästernas hemlanc

| Land           | Anlända<br>gäster<br>Antal | Övernattningar |              | Förändring i procent<br>dec 2002-dec 2003 | Över-<br>nattningar<br>per gäst |
|----------------|----------------------------|----------------|--------------|-------------------------------------------|---------------------------------|
|                |                            | Antal          | Procent      |                                           |                                 |
| <b>Totalt</b>  | <b>1 647</b>               | <b>2 568</b>   | <b>100,0</b> | <b>15,4</b>                               | <b>1,6</b>                      |
| Finland        | 708                        | 1 213          | 47,2         | 6,7                                       | 1,7                             |
| Sverige        | 880                        | 1 232          | 48,0         | 23,8                                      | 1,4                             |
| Övriga länder  | 59                         | 123            | 4,8          | 30,9                                      | 2,1                             |
| -därav:        |                            |                |              |                                           |                                 |
| Norge          | 4                          | 7              | 0,3          |                                           | 1,8                             |
| Danmark        | 11                         | 11             | 0,4          |                                           | 1,0                             |
| Tyskland       | 8                          | 9              | 0,4          |                                           | 1,1                             |
| Frankrike      | 2                          | 2              | 0,1          |                                           | 1,0                             |
| Nederländerna  | 3                          | 4              | 0,2          |                                           | 1,3                             |
| Storbritannien | 7                          | 20             | 0,8          |                                           | 2,9                             |
| Italien        | 2                          | 2              | 0,1          |                                           | 1,0                             |
| Estland        | 6                          | 38             | 1,5          |                                           | 6,3                             |
| Lettland       | 10                         | 20             | 0,8          |                                           | 2,0                             |
| Ryssland       | 3                          | 6              | 0,2          |                                           | 2,0                             |
| USA            | 3                          | 4              | 0,2          |                                           | 1,3                             |

### Regional fördelning:

|                 |       |       |      |       |     |
|-----------------|-------|-------|------|-------|-----|
| Mariehamn       | 1 545 | 2 270 | 88,4 | 5,0   | 1,5 |
| Landskommunerna | 102   | 298   | 11,6 | 358,5 | 2,9 |

### Övernattningar enligt resans syfte

|               | Procent      |
|---------------|--------------|
| Fritid        | 67,2         |
| Yrke          | 32,8         |
| Annat         | 0,0          |
| <b>Totalt</b> | <b>100,0</b> |